

**UJEDINJENE  
NACIJE**



Međunarodni sud za krivično  
gonjenje osoba odgovornih za  
teška kršenja međunarodnog  
humanitarnog prava počinjena na  
teritoriji bivše Jugoslavije od  
1991. godine

Predmet br. IT-08-91-T  
Datum: 9. februar 2011.  
Original: engleski

**PRED PRETRESNIM VIJEĆEM II**

**U sastavu:** sudija Burton Hall, predsjedavajući  
sudija Guy Delvoie  
sudija Frederik Harhoff

**Sekretar:** g. John Hocking

**Nalog od:** 9. februara 2011. godine

**TUŽILAC**

**protiv**

**MIĆE STANIŠIĆA i STOJANA ŽUPLJANINA**

**JAVNO**

---

**NALOG NA OSNOVU PRAVILA 94bis**

---

**Tužilaštvo:**

gđa Joanna Korner  
g. Thomas Hannis

**Branioci optuženih:**

g. Slobodan Zečević i g. Slobodan Cvijetić za Miću Stanišića  
g. Dragan Krgović i g. Igor Pantelić za Stojana Župljanina

**PRETRESNO VIJEĆE II** (dalje u tekstu: Pretresno vijeće) Međunarodnog suda za krivično gonjenje osoba odgovornih za teška kršenja međunarodnog humanitarnog prava počinjena na teritoriju bivše Jugoslavije od 1991. godine (dalje u tekstu: Međunarodni sud);

**PODSJEĆAJUĆI** da je Pretresno vijeće 3. februara 2011. godine, između ostalog, rok u kom odbrana Miće Stanišića i odbrana Stojana Župljanina (dalje u tekstu: Odbrana) moraju da 1) dostave svoje podneske na osnovu pravila 65<sup>ter</sup>(G) Pravilnika o postupku i dokazima (dalje u tekstu: Pravilnik), i 2) podnesu spisak svjedoka za prve dvije sedmice svog dokaznog postupka, produžilo od 11. marta 2011. godine do podneva 28. marta 2011. godine;<sup>1</sup>

**UZIMAJUĆI U OBZIR** da je u interesu pravičnog i ekspeditivnog vođenja postupka da se odrede rokovi na osnovu pravila 94<sup>bis</sup> Pravilnika;

**UZIMAJUĆI U OBZIR** da su strane u postupku na statusnoj konferenciji održanoj 15. decembra 2010. godine iznijele argumente u vezi s daljim rasporedom suđenja, a naročito uzimajući u obzir tvrdnju Odbrane da će vrijeme potrebno za pripremanje teze iskoristiti, između ostalog, da razgovara sa svjedocima, pripremi njihove izjave i dovrši izvještaje vještaka;<sup>2</sup>

**IMAJUĆI U VIDU** tvrdnju Odbrane da će pozvati "neke zajedničke vještake";<sup>3</sup>

**NA OSNOVU** pravila 94<sup>bis</sup> Pravilnika;

**NALAŽE** Odbrani da Pretresnom vijeću i tužilaštvu:

- 1) do 16:00 sati 1. marta 2011. godine objelodani integralne verzije izjava i/ili izvještaja, na engleskom, svih vještaka koje će odbrana Miće Stanišića eventualno pozvati u prve dvije sedmice svog dokaznog postupka;

---

<sup>1</sup> Izmijenjeni nalog o rasporedu u vezi s početkom dokaznog postupka odbrane, 3. februar 2011. godine. V. takođe Nalog o rasporedu u vezi s okončanjem dokaznog postupka tužilaštva i početkom dokaznog postupka odbrane, 17. decembar 2010. godine.

<sup>2</sup> Statusna konferencija, 15. decembar 2010. godine, T. 18470.

<sup>3</sup> *Id.*, T. 18476.

- 2) do 12:00 sati 28. marta 2011. godine objelodani integralne verzije izjava i/ili izvještaja, na engleskom, svih vještaka koje će Odbrana pozvati;

**NALAŽE** tužilaštvu da, na osnovu pravila 94*bis*(B), dostavi obavještenje:

- 1) o vještacima spomenutim gore u tački 1), i to do 16:00 sati 31. marta 2011. godine; i
- 2) o vještacima spomenutim gore u tački 2), i to do 16:00 sati 28. aprila 2011. godine.

Sastavljeno na engleskom i francuskom jeziku, pri čemu je mjerodavna engleska verzija.

/potpis na originalu/

sudija Burton Hall,  
predsjedavajući

Dana 9. februara 2011. godine  
U Haagu,  
Nizozemska

**[pečat Međunarodnog suda]**